

نمایشگاه عکس "دو نگاه" (گیلان - پیرنه)

نمایشگاه عکس

دو نگاه:
گیلان - پیرنه

۱۶ تا ۱۹ خرداد ۱۳۸۹

Exposition de photos

Deux regards:
Pyrénées- Guilan

6 - 9 June 2010



مراسم افتتاح: روز یکشنبه ۱۶ خرداد ۱۳۸۹
ساعت ۱۶

بازدید برای عموم آزاد است

محل برگزاری نمایشگاه

برگزار کنندگان



پژوهشکده تحقیقات کاربردی
فرهنگ ایرانی



گالری کمیسیون ملی یونسکو
تهران، خیابان میرداماد، خیابان شهید بهزاد حصار (رازان جنوبی)، کوچه یکم، پلاک ۱۵

علی استفاده جو

علی استفاده جو در مهر ۱۳۶۰ در رشت متولد شد. عکاسی و تصویربرداری را به صورت حرفه ای از سال ۱۳۸۳ آغاز نموده و از فروردین ۱۳۸۴ همکاری خود را با «موزه میراث روستایی گیلان» تحت عنوان مسئول آرشیو عکس و فیلم موزه آغاز کرده است.

تجربه منحصر به فرد شناسایی جنبه های مردم شناسی و گونه های مختلف معماری روستایی گیلان که در جریان مستندسازی مطالعات گروه های معماری و مردم شناسی موزه میراث روستایی گیلان صورت گرفته است، برای عکاس جوان فرصتی پدید آورده تا بازی رنگ و رقص نقوش فرهنگ روستایی گیلان را در نگاه خود برای همیشه ثبت کند. مجموعه حاضر در این نمایشگاه بخش کوچکی از همین آثار می باشد.

وی هم اکنون به عنوان مسئول بخش سمعی - بصری موزه و دبیر عکس مجله کندوج (مجله علمی مشترک موزه میراث روستایی گیلان و پژوهشکده تحقیقات کاربردی فرهنگ ایرانی - دانشگاه تهران) مشغول فعالیت می باشد.



Ali ESTEFADEHJOU

Ali Estefadejou, né en octobre 1981 à Rasht, a commencé son travail de photographie et de film, professionnellement, depuis 2004 et sa collaboration avec le Musée du Patrimoine Rural du Gilan, comme le responsable des archives des films et des photos, en avril 2005.

L'expérience unique d'identification en anthropologie et des différents sortes d'architecture rural du Guilan fait au cours de documentation pour des études architecturales et anthropologiques du ce Musée, est une occasion pour le jeune photographe de représenter et enregistrer, pour toujours, les couleurs et la danse des motifs de la culture rurale du Guilan dans ses prises de vue.

Il travaille comme responsable du service audio-visuel du Musée et de la revue Kondooj (la revue du Musée du Patrimoine Rural du Guilan et de l'Institut de Recherches Appliquées pour la Culture Iranienne de l'Université de Téhéran).

معرفی

"دو نگاه: گیلان - پیرنه"، عنوان نمایشگاه عکسی است که به منظور معرفی و باز زنده سازی هویت دو حوزه فرهنگی - جغرافیایی متفاوت برگزار می شود، گیلان در ایران و پیرنه در فرانسه. دو خرده فرهنگ بومی ارزشمند که اگر چه دور از یکدیگر واقع شده اند، اما در تقابل تنگاتنگشان با محیط زیست پیرامون خود از نوعی هم آوایی فرهنگی برخوردارند.

هویت بخشی دوباره به فرهنگ های بومی از جمله اهداف مشترک برگزار کنندگان این نمایشگاه می باشد. این نمایشگاه، نگاهی واحد است به بخشی از زندگی روزمره سنتی روستایی در حوزه مردم شناسی، هنر و معماری.

Présentation

"Deux regards; Pyrénées-Guilan", c'est le titre d'une exposition de photos qui veut présenter et faire revivre l'identité de deux régions différentes, culturellement et géographiquement; Guilan (en Iran) et Pyrénées (en France).

Ces deux cultures autochtones précieuses, malgré la distance, mais ayant la relation réciproque avec la nature, ont une homonymie culturelle.

La reconnaissance de l'identité des cultures autochtones est l'objet commun des organisateurs de cette exposition. Cette exposition est un regard unique de la vie traditionnelle rurale à travers les domaines de l'anthropologie, de l'art et de l'architecture.

پیر دوفور

عکاس و روزنامه نگار که به ترتیب در بخش خبری لادپش - دو - میدی، در سود-اووست و از سال ۱۹۹۱ در روزنامه منطقه ای شرانت-لیبر (Charente libre) فعالیت داشته است. او در هفته نامه ی کابوشار (Cabochard) که به زندگی کوهستانی در منطقه پیرنه (Pyrénées) اختصاص یافته ، همکاری می کرده و گزارش های متعددی در فرانسه و نیز در سایر کشورها تهیه نموده است. از جمله در الجزایر، جنگ در بوسنی و هرزگوین، نیجریه، آرژانتین، اوروگوئه و... همکاری در موسسات مطبوعاتی ایماپرس (Imapress) از ۱۹۸۳ تا ۲۰۰۲ و در مؤسسه آندیا (Andia) از ۲۰۰۲ تا کنون از جمله دیگر فعالیت های اوست. گزارش های او در روزنامه ها و مجلات متعددی همچون: National Inquirer (آمریکا) / L'Express, Nouvel Observateur, VSD, Paris Match, Le Monde, Le Point, Sunday Times, Guardian (بریتانیای کبیر) / Stren, Neue Welt (آلمان) / Corriere Della Sera, Oservatore Romano (ایتالیا) / Svensk (سوئد) / Seibundo (ژاپن) / Drum (آفریقای جنوبی) و ... منتشر شده است. اخیراً نیز کتاب عکسی (کولی های اسپانیایی در شارانت) از وی به چاپ رسیده است.



Pierre DUFFOUR

Photojournaliste successivement à La Dépêche du Midi, à Sud Ouest et, depuis 1991, au quotidien régional Charente Libre, Pierre Duffour a participé à la fondation du Cabochard hebdomadaire consacré à la vie montagnarde dans les Pyrénées et réalisé de nombreux reportages en France mais aussi à l'étranger : Algérie, guerre en ex-Yougoslavie, Nigeria, Argentine, Uruguay...

Collaborateur des agences de presse Imapress de 1983 à 2002 et Andia depuis 2002. Ses reportages sont publiés dans de nombreux journaux et magazines de par le monde National Inquirer (U.S.A) ; L'Express, Nouvel Observateur, VSD, Paris Match, Le Monde, Le Point... (France) ; Sunday Times, Guardian (Grande Bretagne) ; Stern, Neue Welt , (Allemagne) ; Corriere Della Sera, Oservatore Romano (Italie) ; Svensk (Suède) ; Seibundo (Japon) ; Drum (Afrique du Sud)... , Auteur d'un précédent ouvrage "Gitans en Charente"

امیر انوشفر

امیر انوشفر، فرزند یک عکاس است. وی با هنر عکاسی به سرعت آشنا شده و پس از تکمیل تحصیلات معماری خود در ایران، در سال ۱۹۸۵ به فرانسه عزیمت کرده و دفتر کار معماری خود (AMA) را در سال ۱۹۸۸ بنامی نهاد. او کار معماری را هرگز از عکاسی جدا ندانست؛ به نظر او انسان خالق معماریست و معماری خود بازتابی روشن از پیکر انسانیت؛ چرا که نقاط، خطوط و سطوح یک حجم، در نهایت، همان عناصر ترسیم شده ی تصنعی هستند.

برخی از نمایشگاه های وی عبارتند از: وضوح، پاریس، ۲۰۰۹ / بازتاب پاریس، ۲۰۰۹ / خلوتی در بیکران، پاریس، ۲۰۰۸ / رفلکتکتور، پاریس، ۲۰۰۸ / رنگ ها، دوبی، ۲۰۰۸ / کارهای منتخب، جشنواره معماری آقا خان ، بورکینا فاسو، بوستون آمریکا، ۲۰۰۸ / فضای گرافیکی و معماری، تهران ۲۰۰۷ / بازتاب ها، در نانت فرانسه، ۲۰۰۷ / کارهای منتخب، خانه هنرمندان، تهران ۲۰۰۷ / سایت ها و شهرک ها، با شرکت هنرمندان بدون مرز، بورژ، ۲۰۰۶.



Amir ANOUSHFAR

Fils d'un photographe, Amir Anoushfar, est très vite initié à cet Art. Formé en Iran en tant qu'architecte, il arrive en France en 1985 et crée son cabinet d'architecture indépendant AMA en 1988.

Son travail de photographe ne dissocie jamais l'architecture et la photographie. Selon lui, l'homme est le créateur de l'architecture qui est le reflet du corps de l'homme car les points, les lignes, les surfaces d'un espace sont finalement les mêmes éléments graphiques recherchés.

Voici quelques une de ces expos; 2009 : Trans(S)parente Galerie HorsChamps, Paris / 2008 : L'intimité à l'infini ATELIER GUSTAVE, Paris / 2008 : "RFELECTECTURE ...", Paris / 2008: "Couleurs ...", Dubaï / 2008: EXPOSITION COLECTIVE itinérant (Aga Khan Award for Architecture) Ouagadougou, Burkina Faso, Damas Syrie, Boston USA / 2007: "espace graphique et architectural", Téhéran / 2007: "Reflets", Nantes / 2006: "Sites et Cités", Bourges